

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

URZĄD NADZORU EFTA

Komunikat Urzędu Nadzoru EFTA obwieszczenie dotyczące zasad dostępu do akt Urzędu Nadzoru EFTA w sprawach na mocy art. 53, 54 i 57 porozumienia EOG

(2007/C 250/06)

- A. Niniejsze obwieszczenie jest wydane zgodnie z zasadami porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwanego dalej „porozumieniem EOG”) oraz porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości (zwanego dalej „porozumieniem o nadzorze i trybunale”).
- B. Komisja Europejska (zwana dalej „Komisją”) opublikowała obwieszczenie zatytułowane „Obwieszczenie Komisji dotyczące zasad dostępu do akt Komisji w sprawach na mocy art. 81 i 82 Traktatu WE, art. 53, 54 i 57 porozumienia EOG i rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004”⁽¹⁾. Ten niewiążący akt określa zasady, których przestrzega Komisja w dziedzinie dostępu do akt Komisji zgodnie z art. 27 ust. 1 i 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2003⁽²⁾, art. 15 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 773/2004⁽³⁾, art. 18 ust. 1 i 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽⁴⁾ i art. 17 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 802/2004⁽⁵⁾.
- C. Zdaniem Urzędu Nadzoru EFTA wyżej wymieniony akt ma znaczenie dla EOG. W celu zachowania jednakowych warunków konkurencji i zapewnienia jednolitego stosowania zasad konkurencji EOG w ramach całego Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Urząd Nadzoru EFTA przyjmuje niniejsze obwieszczenie na mocy uprawnień, którymi dysponuje na podstawie art. 5 ust. 2 lit. b) porozumienia o nadzorze i trybunale. Urząd Nadzoru EFTA zamierza przestrzegać zasad i reguł określonych w niniejszym obwieszczeniu, stosując odpowiednie zasady EOG w poszczególnych przypadkach.

I. WPROWADZENIE ORAZ PRZEDMIOT OBWIESZCZENIA

1. Dostęp do akt Urzędu Nadzoru EFTA jest jedną z gwarancji proceduralnych, których celem jest stosowanie zasady równości stron w procesie oraz ochrona prawa do obrony. Dostęp do akt jest zagwarantowany w art. 27 ust. 1 i 2 rozdziału II Protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i trybunale (dalej zwanego „rozdziałem II”)⁽⁶⁾, art. 15 ust. 1 rozdziału III protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i trybunale (dalej zwanego „rozdziałem III”)⁽⁷⁾ oraz art. 18 ust. 1 i 3 rozdziału XIII Protokołu 4 do

⁽¹⁾ Dz.U. C 325 z 22.12.2005, str. 7.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. odnoszące się do prowadzenia przez Komisję postępowań zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu WE (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 18).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 802/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw, Dz.U. L 133 z 30.4.2004, str. 1. Sprostowanie w Dz.U. L 172 z 6.5.2004, str. 9.

⁽⁶⁾ Zgodnie z porozumieniem zmieniającym Protokół 4 do porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości z dnia 24 września 2004 r., które weszło w życie dnia 20 maja 2005 r., rozdział II Protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i trybunale odzwierciedla w dużym stopniu rozporządzenie Rady o filarze EFTA (WE) nr 1/2003.

⁽⁷⁾ W związku z wejściem w życie porozumienia zmieniającego Protokół 4 do porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości z dnia 3 grudnia 2004 r. w dniu 1 lipca 2005 r. rozdział III Protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i trybunale odzwierciedla w dużym stopniu rozporządzenie (WE) nr 773/2004.

porozumienia o nadzorze i trybunale ⁽¹⁾ (dalej zwanego „rozdziałem XIII”) ⁽²⁾. Zgodnie z tymi postanowieniami i w celu przestrzegania prawa do obrony stron w postępowaniu, przed podjęciem decyzji na podstawie art. 7, 8, 23 i 24 ust. 2 rozdziału III i art. 6 ust. 3, art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 2 do 6, art. 14 i 15 rozdziału XIII, Urząd powinien umożliwić osobom, przedsiębiorstwom lub związkom przedsiębiorstw wyrażenie opinii na temat skierowanych przeciwko nim zastrzeżeń oraz powinien umożliwić dostęp do akt Urzędu. Obwieszczenie to stanowi podstawę do korzystania z praw przedstawionych w powyższych postanowieniach. Nie obejmuje jednak ono możliwości udostępnienia dokumentów w kontekście innych procedur. Niniejsze obwieszczenie nie stanowi uszczerbku dla interpretacji powyższych postanowień przez Trybunał EFTA, Trybunał Sprawiedliwości oraz Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich.

2. Wyżej przedstawione prawo różni się od zasad ogólnych dotyczących dostępu do dokumentów Urzędu ⁽³⁾, którego dotyczą inne kryteria i wyjątki oraz który służy innemu celowi.
3. Sformułowania „dostęp do akt” używa się w niniejszym obwieszczeniu jedynie w znaczeniu dostępu przyznanego osobom, przedsiębiorstwom oraz związkom przedsiębiorców, do których Urząd Nadzoru EFTA zgłosił pisemne zastrzeżenia. Niniejsze obwieszczenie wyjaśnia, kto ma dostęp do akt w tym celu.
4. To samo sformułowanie lub sformułowanie „dostęp do dokumentów” jest również używane w wyżej wspomnianych rozdziałach w odniesieniu do stron powodowych lub innych zainteresowanych stron. Jednak te sytuacje różnią się od przypadków adresatów pisemnych zastrzeżeń i dlatego, dla potrzeb niniejszego obwieszczenia, nie są objęte definicją „dostępu do akt”. Takie podobne sytuacje opisane są w oddzielnej części obwieszczenia.
5. Niniejsze obwieszczenie wyjaśnia również, kiedy i do jakich informacji przyznaje się dostęp oraz jak wyglądają procedury umożliwiające dostęp do akt.
6. Zasady dotyczące dostępu do akt określone w niniejszym obwieszczeniu uwzględniają zmienione wersje rozdziału II, rozdziału III i rozdziału XIII ⁽⁴⁾ oraz decyzję Urzędu Nadzoru EFTA nr 177/02/COL z dnia 30 października 2002 r. w sprawie zakresu uprawnień urzędników przeprowadzających spotkania wyjaśniające w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji ⁽⁵⁾. Ponadto uwzględnia ono prawo precedensowe Trybunału Sprawiedliwości i Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾ oraz praktyki wypracowane przez Urząd Nadzoru EFTA, a także praktyki wypracowane przez Komisję od przyjęcia obwieszczenia dotyczącego dostępu do akt z 1997 r. ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Zgodnie z porozumieniem z dnia 4 czerwca 2004 r. zmieniającym Protokół 4 do porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, które weszło w życie dnia 20 maja 2005 r., art. 4 ust. 4 do 5 i art. 6 do 24 rozdziału XIII odpowiadają analogicznie ponumerowanym artykułom rozporządzenia (WE) nr 139/2004. (Art. 1 do 3, art. 4 ust. 1 do 3 i art. 5 tego rozporządzenia zawarte są w dokumencie, o którym mowa w pkt 1 załącznika XIV do porozumienia EOG (rozporządzenie (WE) nr 139/2004)

⁽²⁾ Dostęp do akt jest także zagwarantowany w art. 17 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 802/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw (Dz.U. L 133 z 30.4.2004, str. 1). Zmienione w Dz.U. L 172 z 6.5.2004, str. 9 (dalej zwane „rozporządzeniem wykonawczym Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”). rozporządzenie Komisji oczekuje na włączenie do porozumienia EOG oraz porozumienia o nadzorze i trybunale. Ponieważ przewiduje się, że Protokół 4 do porozumienia o nadzorze i trybunale, po jego zmianie, będzie zawierał postanowienia odpowiadające postanowieniom zawartym w rozporządzeniu wykonawczym Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, Urząd Nadzoru EFTA będzie w niniejszym dokumencie także uwzględniał i odsyłał do rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽³⁾ Patrz Wytyczne Urzędu Nadzoru EFTA na stronie:
<http://www.eftasurv.int/information/dbaFile449.html>.

⁽⁴⁾ Również rozporządzenie wykonawcze Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 80 z 27.3.2003, str. 27 i Supplement EOG do Dz.U. L 16 z 27.3.2003, str. 2.

⁽⁶⁾ W szczególności Sprawa Wspólna T-25/95 et al., *Cimenteries CBR SA et al. przeciw Komisji*, (2000) ECR II-0491. Artykuł 6 porozumienia EOG stanowi, że bez uszczerbku dla przyszłych zmian w orzecznictwie, postanowienia niniejszego porozumienia w zakresie, w jakim są one co do istoty tożsame z odpowiednimi zasadami Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Węgla i Stali oraz aktami przyjętymi w zastosowaniu tych dwóch traktatów, podlegają w zakresie ich wykonania i stosowania wykładni zgodnej z odpowiednimi orzeczeniami Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wydanymi przed podpisaniem porozumienia EOG. Jeżeli chodzi o orzeczenia wydane przez Trybunał Sprawiedliwości po podpisaniu porozumienia EOG, z art. 3 ust. 2 porozumienia o nadzorze i trybunale wynika, że Urząd Nadzoru EFTA i Trybunał EFTA zobowiązane są należycie uwzględnić zasady określone w tych orzeczeniach.

⁽⁷⁾ Obwieszczenie Komisji na temat wewnętrznych zasad procedury rozpatrywania wniosków o dostęp do akt w sprawach przewidzianych w art. 85 i 86 (obecnie 81 i 82) Traktatu ustanawiającego WE, art. 65 i 66 Traktatu ustanawiającego EWWiS oraz rozporządzeniu Rady (EWG) nr 4064/89 (Dz.U. C 23 z 23.1.1997, str. 3). Zgodnie z art. 58 porozumienia EOG i Protokołem 23 do tego porozumienia, Urząd Nadzoru EFTA i Komisja zobowiązane są współpracować między innymi w celu wspierania jednolitego wykonania, stosowania i wykładni postanowień porozumienia EOG. Chociaż decyzje i nieformalne wskazówki Komisji nie są wiążące dla Urzędu Nadzoru, Urząd Nadzoru zobowiązany jest starać się uwzględnić praktykę Komisji.

II. ZAKRES DOSTĘPU DO AKT

A. Kto jest upoważniony do dostępu do akt?

7. Zgodnie z postanowieniami wymienionymi w ust. 1 celem udostępniania akt jest umożliwienie skutecznego korzystania z prawa do obrony przeciw zastrzeżeniom przedstawionym przez Urząd Nadzoru EFTA. W tym celu dostęp do akt umożliwia się zarówno w sprawach na mocy art. 53 i 54 porozumienia EOG, jak i w sprawach na mocy art. 57 porozumienia EOG na wniosek osób, przedsiębiorstw lub związków przedsiębiorstw⁽¹⁾, przeciwko którym, zaleźnie od sprawy, Urząd przedstawił zastrzeżenia⁽²⁾ (dalej zwanych „stronami”).

B. Do jakich dokumentów możliwy jest dostęp?

1. Treść akt Urzędu Nadzoru EFTA

8. „Akta Urzędu Nadzoru EFTA” w dochodzeniu dotyczącym konkurencji (w dalszej części zwane „aktami”) składają się ze wszystkich dokumentów⁽³⁾, uzyskanych, przygotowanych i/lub zgromadzonych podczas dochodzenia przez Urząd Nadzoru EFTA i Dyrekcję ds. Pomocy Państwa.
9. W trakcie dochodzenia prowadzonego na mocy art. 20, 21 i 22 ust. 2 rozdziału II oraz art. 12 i 13 rozdziału XIII Urząd Nadzoru EFTA może zgromadzić pewną liczbę dokumentów. Niektóre z nich, po dokładniejszej analizie, mogą okazać się niezwiązane z daną sprawą. Takie dokumenty mogą zostać zwrócone przedsiębiorstwu, które je dostarczyło. Po zwrocie dokumenty te nie będą już wchodziły w skład akt.

2. Dostępne dokumenty

10. Strony muszą być w stanie zapoznać się z informacjami zawartą w aktach Urzędu Nadzoru EFTA, tak aby na podstawie tych informacji mogły skutecznie wyrazić swoją opinię na temat wstępnych wniosków zawartych w zastrzeżeniach Urzędu. Z tego powodu uzyskują możliwość dostępu do wszystkich dokumentów znajdujących się w aktach Urzędu, tak jak to zostało określone w ust. 8, z wyjątkiem wewnętrznych dokumentów, tajemnic handlowych innych przedsiębiorstw lub innych poufnych informacji⁽⁴⁾.
11. Wyniki badań zleconych w związku z postępowaniem są dostępne wraz z zakresem kompetencji przeprowadzonego badania oraz użytą metodologią. W celu ochrony własności intelektualnej może zaistnieć konieczność zachowania środków ostrożności.

⁽¹⁾ W pozostałej części obwieszczenia określenie „przedsiębiorstwo” obejmuje zarówno przedsiębiorstwo, jak i związek przedsiębiorstw. Określenie „osoba” obejmuje osoby fizyczne i prawne. Wiele podmiotów to jednocześnie osoby prawne i przedsiębiorstwa. W takim przypadku odnoszą się do nich obydwa określenia. To samo dotyczy sytuacji, gdy osoba fizyczna jest przedsiębiorstwem zgodnie z treścią art. 53 i 54 porozumienia EOG. W przypadku łączenia przedsiębiorstw, należy również wziąć pod uwagę osoby wspomniane w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, nawet jeśli są one osobami fizycznymi. W momencie, gdy w działania Urzędu Nadzoru EFTA dotyczące konkurencji zostają zaangażowane podmioty bez osobowości prawnej, które nie są również przedsiębiorstwami, gdzie to właściwe, Urząd stosuje zasady przedstawione w niniejszym obwieszczeniu *mutatis mutandis*.

⁽²⁾ Por. art. 15 ust. 1 rozdziału III, art. 18 ust. 3 rozdziału XIII i art. 17 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽³⁾ W niniejszym obwieszczeniu określenie „dokument” odnosi się do wszelkich informacji przechowywanych na każdym rodzaju nośnika. Obejmuje ono również elektroniczne nośniki danych, jeśli takowe mogą być lub są dostępne.

⁽⁴⁾ Por. art. 27 ust. 2 rozdziału II, art. 15 ust. 2 i art. 16 ust. 1 rozdziału III oraz art. 17 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej. Wyjątki te zostały również wspomniane w Sprawie T-7/89, *Hercules Chemicals przeciw Komisji*, (1991) ECR II-1711, ust. 54. Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich postanowił, iż Komisja sama nie może decydować, które dokumenty w aktach mogą zostać użyte w celu obrony. (por. Sprawa T-30/91, *Solvay przeciw Komisji*, (1995) ECR II-1775, ust. 81-86 oraz Sprawa T-36/91, *ICI przeciw Komisji*, (1995) ECR II-1847, ust. 91-96).

3. Dokumenty niedostępne

3.1. Dokumenty wewnętrzne

3.1.1 Zasady ogólne

12. Dokumenty wewnętrzne nie mogą mieć ani charakteru obciążającego ani uniewinniającego ⁽¹⁾. Nie należą one do materiału dowodowego, na którym Urząd Nadzoru EFTA może opierać się w ocenie sprawy. W związku z tym strony nie otrzymają pozwolenia dostępu do dokumentów wewnętrznych w aktach Urzędu ⁽²⁾. Biorąc pod uwagę ich niedostateczną wartość dowodową, owe ograniczenie dostępu do wewnętrznych dokumentów nie stanowi uszczerbku dla przestrzegania prawa stron do obrony ⁽³⁾.
13. Urząd Nadzoru EFTA nie ma obowiązku sporządzania protokołu spotkań ⁽⁴⁾ z jakąkolwiek osobą lub przedsiębiorstwem. Jeśli Urząd zdecyduje się na sporządzenie notatki podczas takich spotkań, dokumenty te stanowią własną interpretację Urzędu na temat tego co zostało powiedziane na spotkaniu, dlatego też zostają one zaklasyfikowane jako wewnętrzne dokumenty. Jeżeli natomiast osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, zgodzą się na sporządzenie protokołu, protokół ten będzie dostępny po usunięciu z niego informacji dotyczących tajemnic handlowych oraz poufnych. Uzgodniony protokół stanowi część materiału dowodowego, na którym Urząd może oprzeć się w swojej ocenie sprawy ⁽⁵⁾.
14. W przypadku badania zleconego w związku z postępowaniem, korespondencja pomiędzy Urzędem Nadzoru EFTA a zleceniobiorcą zawierająca ocenę pracy zleceniobiorcy lub nawiązująca do aspektów finansowych badania traktowana jest jak wewnętrzny dokument i z tego powodu nie jest udostępniana.

3.1.2 Korespondencja z innymi władzami publicznymi

15. Korespondencja Urzędu Nadzoru EFTA z innymi władzami publicznymi i wewnętrzne dokumenty otrzymane od tych władz stanowią szczególny przypadek wewnętrznych dokumentów. Przykłady takich wewnętrznych dokumentów to:
- korespondencja pomiędzy Urzędem a władzami państw EFTA odpowiedzialnymi za konkurencję lub pomiędzy tymi ostatnimi ⁽⁶⁾;
 - korespondencja pomiędzy Urzędem a władzami publicznymi państw EFTA ⁽⁷⁾;
 - korespondencja pomiędzy Urzędem, Komisją a władzami publicznymi państw członkowskich UE;
 - korespondencja pomiędzy Urzędem a władzami publicznymi państw niebędących członkami UE, włączając ich władze odpowiedzialne za konkurencję.
16. W niektórych wyjątkowych sytuacjach udzielane jest pozwolenie na dostęp do dokumentów pochodzących z państw EFTA, Komisji lub państw członkowskich UE, po usunięciu z nich informacji dotyczących tajemnic handlowych lub poufnych. Zanim pozwolenie zostanie udzielone, Urząd Nadzoru EFTA skonsultuje się z podmiotem składającym dokumenty w celu zidentyfikowania informacji stanowiących tajemnicę handlową lub inną informację poufną.

⁽¹⁾ Przykładami dokumentów wewnętrznych są: projekty, opinie, memoranda lub notatki z Dyrekcji Urzędu lub innych władz publicznych.

⁽²⁾ Por. art. 27 ust. 2 rozdziału II, art. 15 ust. 2 rozdziału III oraz art. 17 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽³⁾ Por. ust. 1 powyżej.

⁽⁴⁾ Patrz w tym względzie orzeczenie z 30.9.2003 r. w Sprawach Wspólnych T-191/98 oraz T-212/98 do T-214/98 *Atlantic Container Line i inni przeciw Komisji (TACA)*, (2003) ECR II-3275, ust. 349-359.

⁽⁵⁾ Oświadczenia odnotowane na mocy art. 19 lub art. 20 ust. 2 lit. e) rozdziału II lub art. 13 ust. 2 lit. e) rozdziału XIII z reguły również stanowią część dostępnych dokumentów (patrz ust. 10 powyżej).

⁽⁶⁾ Por. art. 27 ust. 2 rozdziału II, art. 15 ust. 2 rozdziału III, art. 17 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej. W tym rozporządzeniu sformułowanie „państwa EFTA” obejmuje państwa EFTA, które są stronami porozumienia EOG.

⁽⁷⁾ Patrz w tym względzie Postanowienie Sądu Pierwszej Instancji w Sprawach T-134/94 et al., *NMH Stahlwerke i inni przeciw Komisji* (1997) ECR II-2293, ust. 36 oraz Sprawy T-65/89, *BPB Industries and British Gypsum* (1993) ECR II-389, ust. 33.

Taka sytuacja ma miejsce, gdy dokumenty pochodzące z państw EFTA zawierają zarzuty przedstawione stronom, które muszą zostać zbadane przez Urząd Nadzoru EFTA lub włączone do materiału dowodowego w procesie dochodzeniowym, w podobny sposób jak w przypadku dokumentów otrzymanych od stron prywatnych. Czynniki te brane są pod uwagę w szczególności w odniesieniu do:

- wymienionych dokumentów i informacji zgodnie z art. 12 rozdziału II oraz informacji dostarczonych Urzędowi zgodnie z art. 18 ust. 6 rozdziału II;
- skarg złożonych przez państwo EFTA w myśl art. 7 ust. 2 rozdziału II.

Pozwolenie na dostęp będzie również udzielane w przypadku dokumentów pochodzących z państw EOG lub z Komisji, jeśli są one istotne w obronie stron w stosunku do wykonywania kompetencji Urzędu Nadzoru EFTA ⁽¹⁾.

3.2. Informacje poufne

17. Akta Urzędu Nadzoru EFTA mogą również składać się z dokumentów zawierających dwie kategorie informacji, a mianowicie informacje obejmujące tajemnice handlowe lub informacje poufne, do których dostęp może zostać częściowo lub całkowicie ograniczony ⁽²⁾. Gdzie to tylko wykonalne, dostęp do jawnych wersji oryginalnej informacji będzie umożliwiony. Gdy poufność może być zapewniona jedynie poprzez streszczenie istotnych informacji, dostęp do streszczenia będzie umożliwiony. Wszystkie pozostałe dokumenty są dostępne w oryginalnej formie.

3.2.1 Tajemnice handlowe

18. Jeżeli ujawnienie informacji o działalności gospodarczej przedsiębiorstwa mogłoby spowodować poważną szkodę dla tego przedsiębiorstwa, informacja taka stanowi tajemnicę handlową ⁽³⁾. Przykładami informacji, które mogą zostać zakwalifikowane jako tajemnice handlowe są informacje techniczne i/lub finansowe związane z *know-how* przedsiębiorstwa, metody wyliczania kosztów, tajemnice dotyczące produkcji i procesów, źródła dostaw, ilość towaru wyprodukowana i sprzedana, udział w rynku, listy klientów i dystrybutorów, plany marketingowe, struktura kosztów i cen oraz strategia sprzedaży.

3.2.2 Inne poufne informacje

19. Kategoria „inne poufne informacje” obejmuje inne informacje niż tajemnice handlowe, które mogą być uznane za poufne, gdy ich ujawnienie znacząco zaszkodziłoby osobie lub przedsiębiorstwu. W zależności od konkretnych okoliczności każdej sprawy kategoria ta może odnosić się do informacji otrzymanej od stron trzecich na temat przedsiębiorstw, które w sprawach gospodarczych i handlowych mogą wywierać presję na swoich konkurentów, partnerów handlowych, klientów i dostawców. Zasadną jest odmowa ujawnienia takim przedsiębiorstwom niektórych listów otrzymanych od ich klientów, ponieważ istnieje ryzyko, że ich ujawnienie mogłoby narazić autorów na działania odwetowe ⁽⁴⁾. Dlatego pojęcie „innych poufnych informacji” powinno obejmować te informacje, które umożliwiłyby stronom zidentyfikowanie strony powodowej lub innych stron trzecich, jeśli mają one uzasadnioną chęć pozostania anonimowymi.

20. Kategoria „inne poufne informacje” obejmuje również tajemnice wojskowe.

3.2.3 Kryteria pozytywnego rozpatrywania wniosków o poufność.

21. Informacja będzie zaklasyfikowana jako poufna, jeśli osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, złożyły taki wniosek, i jeżeli wniosek ten został pozytywnie rozpatrzony przez Urząd Nadzoru EFTA ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ W sferze kontroli łączenia przedsiębiorstw zasada ta może być szczególnie zastosowana w przypadku opinii zgłoszonych przez państwo EFTA na mocy art. 9 ust. 2 rozdziału XIII w związku z procedurą odesłania sprawy.

⁽²⁾ Por. art. 16 ust. 1 rozdziału III i art. 17 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej; Sprawa T- 7/89 *Hercules Chemicals NV przeciw Komisji*, (1991) ECR II-1711, ust. 54; Sprawa T-23/99, LR AF 1998 A/S przeciw Komisji, (2002) ECR II-1705, ust. 170.

⁽³⁾ Wyrok z 18.9.1996 r. w sprawie T-353/94, *Postbank NV przeciw Komisji*, (1996) ECR II-921, ust. 87.

⁽⁴⁾ Sady Wspólnoty orzekały w tej kwestii w związku z odpowiednimi przepisami wspólnotowymi zarówno w sprawach domniemanego nadużycia dominującej pozycji (art. 82 Traktatu WE) (Sprawa T-65/89, *BPB Industries and British Gypsum* (1993) ECR II-389; oraz Sprawa C-310/93P, *BPB Industries and British Gypsum* (1995) ECR I-865) oraz w sprawach dotyczących łączenia (Sprawa T-221/95 *Endemol przeciw Komisji* (1999) ECR II-1299, ust. 69 i Sprawa T-5/02 *Laval przeciw Komisji* (2002) ECR II-4381, ust. 98 et seq.).

⁽⁵⁾ Patrz ust. 40 poniżej.

22. Wnioski o poufność muszą dotyczyć informacji, która spełnia kryteria powyższego opisu tajemnic handlowych lub innych poufnych informacji. Należy uzasadnić przyczyny, dla których informacja uważana jest za tajemnicę handlową lub inną poufną informację ⁽¹⁾. Wnioski o poufność mogą zazwyczaj dotyczyć jedynie informacji uzyskanej przez Urząd Nadzoru EFTA od tej samej osoby lub przedsiębiorstwa, a nie informacji z jakiegokolwiek innego źródła.
23. Informacja dotycząca przedsiębiorstwa, która jest znana na zewnątrz przedsiębiorstwa (w przypadku grupy, na zewnątrz grupy) lub na zewnątrz związku, któremu została ona przekazana przez to przedsiębiorstwo, nie będzie z reguły uważana za poufną ⁽²⁾. Informacja, która utraciła znaczenie handlowe, na przykład z powodu upływu czasu, nie jest już uważana za poufną. Zasadniczo Urząd Nadzoru EFTA przyjmuje, że informacje na temat stron dotyczące obrotu, sprzedaży, danych na temat udziału w rynku oraz podobnych informacji, które mają ponad 5 lat, nie są już poufne ⁽³⁾.
24. W postępowaniu na mocy art. 53 i 54 porozumienia EOG kwalifikacja informacji jako poufnej nie jest przeszkodą w jej ujawnieniu, jeśli informacja ta jest niezbędna w udowodnieniu domniemanego naruszenia („dokument obciążający”) lub mogłaby być potrzebna, żeby oczyścić stronę z zarzutów („dokument uniewinniający”). W tym przypadku potrzeba zabezpieczenia prawa do obrony stron poprzez zapewnienie możliwie największego dostępu do akt Urzędu Nadzoru EFTA może okazać się istotniejsza od ochrony informacji poufnych innych stron ⁽⁴⁾. Do Urzędu należy ocena, czy okoliczności te odnoszą się do konkretnej sprawy. Wymaga to oceny wszystkich istotnych elementów, takich jak:
- znaczenie informacji dla stwierdzenia, czy popełniono naruszenie i jej moc dowodowa;
 - niezbędność informacji;
 - delikatność sprawy (w jakim stopniu ujawnienie informacji zaszkodziłoby interesom osób lub przedsiębiorstw, o których mowa);
 - wstępny pogląd na wagę domniemanego naruszenia.

Podobne czynniki brane są pod uwagę w przypadku postępowania zgodnie z art. 57 porozumienia EOG, gdy ujawnienie informacji uważane jest przez Urząd Nadzoru EFTA za niezbędne dla potrzeb procedury ⁽⁵⁾.

25. W sytuacji, gdy Urząd Nadzoru EFTA zamierza ujawnić informacje, osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, otrzymają możliwość dostarczenia jawnej wersji dokumentów, w których znajdują się dane informacje, o takich samych wartościach dowodowych, jak w oryginalnych dokumentach ⁽⁶⁾.

C. Kiedy wydawane jest zezwolenie na dostęp do akt?

26. Zgodnie z postanowieniami wymienionymi w ust. 1 przed otrzymaniem pisemnych zastrzeżeń Urzędu Nadzoru EFTA, strony nie mają żadnego prawa dostępu do akt.

1. W postępowaniu antymonopolowym na mocy art. 53 i 54 porozumienia EOG

27. Zezwolenie na dostęp do akt zostanie wydane na wniosek i zazwyczaj jednorazowo, po zgłoszeniu stronom pisemnych zastrzeżeń przez Urząd Nadzoru EFTA, aby zapewnić stosowanie zasady równości stron w procesie oraz ochronę prawa do obrony. Zasadniczo więc nie będzie wydawane zezwolenie na dostęp dla innych stron odpowiadających na zastrzeżenia Urzędu.

⁽¹⁾ Patrz ust. 35 poniżej.

⁽²⁾ Jednakże, tajemnice handlowe lub inne poufne informacje, które zostają przekazane organizacjom handlowym lub zawodowym przez członków, nie tracą poufnych właściwości w odniesieniu do stron trzecich i, z tego powodu, nie mogą zostać przekazane stronom powodowym. Por. Sprawy Wspólne 209 do 215 i 218/78, *Fedetab* (1980) ECR 3125, ust. 46.

⁽³⁾ Patrz ust. 35-38 poniżej na temat domagania się od przedsiębiorstw identyfikowania poufnych informacji.

⁽⁴⁾ Por. art. 27 ust. 2 rozdziału II i art. 15 ust. 3 rozdziału III.

⁽⁵⁾ Art. 18 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽⁶⁾ Por. ust. 42 poniżej.

Jednakże pozwolenie na dostęp do dokumentów otrzymanych po pisemnym zgłoszeniu zastrzeżeń strona uzyska na późniejszym etapie procedury administracyjnej, przed przyjęciem formalnej decyzji, gdy dokumenty te mogą stanowić nowy materiał dowodowy — zarówno o charakterze obciążającym, jak i uniewinniającym — odnoszący się do zarzutów dotyczących tej strony w pisemnych zastrzeżeniach zgłoszonych przez Urząd Nadzoru EFTA. W szczególności w tych przypadkach, gdy Urząd ma zamiar oprzeć się na nowym materiale dowodowym.

2. W postępowaniu na mocy art. 57 porozumienia EOG

28. Zgodnie z art. 18 ust. 1 i 3 rozdziału XIII ⁽¹⁾ strony powiadamiające uzyskają na wniosek dostęp do akt Urzędu Nadzoru EFTA na każdym etapie procedury od momentu zgłoszenia pisemnych zastrzeżeń przez Urząd, aż do skonsultowania się z Komitetem Doradczym. W odróżnieniu, obecne obwieszczenie nie zajmuje się możliwością udostępniania dokumentów zanim Urząd przedstawi przedsiębiorstwom swoje zastrzeżenia na podstawie art. 57 porozumienia EOG i rozdziału XIII.

III. SZCZEGÓLNE KWESTIE DOTYCZĄCE STRON POWODOWYCH I INNYCH ZAINTERESOWANYCH STRON

29. Niniejsza część poświęcona jest sytuacjom, gdy Urząd Nadzoru EFTA może lub musi umożliwić dostęp do niektórych dokumentów znajdujących się w aktach stronom powodowym w postępowaniu antymonopolowym lub innym zainteresowanym stronom w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw. Niezależnie od sformułowania użytego w rozporządzeniu antymonopolowym i rozporządzeniu wykonawczym do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, te dwie sytuacje różnią się (w kwestii zakresu, czasu i praw) od dostępu do akt zdefiniowanego w poprzedniej części niniejszego obwieszczenia.

A. Udostępnianie dokumentów stronom powodowym w postępowaniu antymonopolowym

30. Strony powodowe nie mają tych samych praw i gwarancji co strony będące przedmiotem dochodzenia ⁽³⁾. Z tego powodu strony powodowe nie mogą żądać takiego prawa dostępu do akt, jakie mają strony.
31. Jednakże strona powodowa, która na mocy art. 7 ust. 1 rozdziału III została poinformowana o zamiarze odrzucenia jej skargi przez Urząd Nadzoru EFTA ⁽⁴⁾, może wnioskować o dostęp do dokumentów, na podstawie których Urząd oparł wstępną ocenę ⁽⁵⁾. Strona powodowa uzyska dostęp do tych dokumentów jednorazowo, po wydaniu pisma informującego stronę powodową o zamiarze odrzucenia jej skargi przez Urząd.
32. Strony powodowe nie mają prawa dostępu do tajemnic handlowych lub innych poufnych informacji, które Urząd Nadzoru EFTA zgromadził podczas swojego dochodzenia ⁽⁶⁾.

B. Udostępnianie dokumentów innym zainteresowanym stronom w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw

33. Dostęp do akt w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw będzie umożliwiony innym zainteresowanym stronom, które zostały poinformowane o zastrzeżeniach, jeśli wyrażą taką chęć i o ile jest im to potrzebne do przygotowania komentarzy ⁽⁷⁾.
34. Takimi innymi zainteresowanymi stronami są strony proponowanej koncentracji inne niż strony zgłaszające, takie jak sprzedający i przedsiębiorstwo, które jest przedmiotem koncentracji ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Oraz art. 17 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽²⁾ Por. art. 8 ust. 1 rozdziału III, który mówi o „dostępie do dokumentów” stron powodowych oraz art. 17 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej, który mówi o „dostępie do akt” innych zainteresowanych stron „o ile jest im to potrzebne do przygotowania komentarzy”.

⁽³⁾ Patrz w tym względzie Sprawa T-17/93 *Matra-Hachette SA przeciw Komisji*, (1994) ECR II-595, ust. 134. Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich orzekł, iż uprawnienia stron trzecich, według art. 19 rozporządzenia Rady nr 17 z 6.2.1962 (obecnie zastąpionego przez art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1/2003), ograniczone są do prawa uczestnictwa w procedurze administracyjnej.

⁽⁴⁾ Za pomocą dokumentu wydanego zgodnie z art. 7 ust. 1 rozdziału III.

⁽⁵⁾ Por. art. 8 ust. 1 rozdziału III.

⁽⁶⁾ Por. art. 8 ust. 1 rozdziału III.

⁽⁷⁾ Patrz art. 18 ust. (4) Rozdziału II art. 17 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽⁸⁾ Por. art. 11 ust. b rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

IV. PROCEDURA STOSOWANIA DOSTĘPU DO AKT

A. Procedura przygotowawcza

35. Osoba, która dostarczy informacje lub komentarze w jednej z sytuacji wymienionych poniżej lub następnie w czasie stosowania tych procedur dostarczy Urzędowi Nadzoru EFTA dalsze informacje, ma obowiązek jasno sprecyzować, który materiał uważa za poufny, podając powody i dostarczając oddzielną, jawną wersję w terminie wyznaczonym przez Urząd na wyrażenie opinii ⁽¹⁾:
- a) W postępowaniu antymonopolowym
- adresat pisemnych zastrzeżeń zgłoszonych przez Urząd wyrażający swoją opinię na temat zastrzeżeń ⁽²⁾;
 - strona powodowa wyrażająca swoją opinię na temat pisemnych zastrzeżeń zgłoszonych przez Urząd ⁽³⁾;
 - jakakolwiek osoba fizyczna lub prawna, która składa wniosek o wysłuchanie i wykazuje wystarczające zainteresowanie, lub która jest wezwane przez Urząd do wyrażenia opinii w formie pisemnej lub podczas ustnego przesłuchania stron ⁽⁴⁾;
 - strona powodowa wyrażająca swoją opinię na temat pisma Urzędu informującego ją o zamiarze odrzucenia jej skargi przez Urząd ⁽⁵⁾.
- b) W postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw
- strony zawiadamiające lub inne zainteresowane strony wyrażające swoją opinię na temat zastrzeżeń Urzędu poczynionych z zamiarem podjęcia decyzji w związku z wnioskiem o udzielenie odstępstwa od zobowiązania o zawieszeniu koncentracji, która to decyzja ma niekorzystny wpływ na jedną lub kilka spośród tych stron lub wyrażające opinię na temat wstępnej decyzji podjętej w tej sprawie ⁽⁶⁾;
 - strony zgłaszające, do których Urząd wystosował pisemne zastrzeżenia, inne zainteresowane strony, które zostały zawiadomione o tych zastrzeżeniach lub strony, którym Urząd przedstawił zastrzeżenia z zamiarem nałożenia kary lub okresowej grzywny, które dostarczą komentarz na temat zastrzeżeń ⁽⁷⁾;
 - osoby trzecie, które składają wniosek o wysłuchanie lub inne osoby fizyczne lub prawne wezwane przez Urząd do wyrażenia opinii w formie pisemnej lub podczas ustnego przesłuchania stron ⁽⁸⁾;
 - jakakolwiek osoba, która dostarczy informacje na mocy art. 11 rozdziału XIII.
36. Ponadto Urząd Nadzoru EFTA może zażądać od przedsiębiorstw ⁽⁹⁾, we wszystkich przypadkach, w których przygotowały one lub przygotowują dokumenty, aby wskazały dokumenty albo fragmenty dokumentów, które ich zdaniem zawierają tajemnice handlowe lub inne poufne informacje należące do nich i aby wskazały przedsiębiorstwa, w przypadku których dokumenty te mają zostać uznane za poufne ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ Por. art. 16 ust. 2 rozdziału III i art. 18 ust. 2 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozdziału III.

⁽³⁾ Zgodnie z art. 6 ust. 1 rozdziału III.

⁽⁴⁾ Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 3 rozdziału III.

⁽⁵⁾ Zgodnie z art. 7 ust. 1 rozdziału III.

⁽⁶⁾ Art. 12 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽⁷⁾ Art. 13 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽⁸⁾ Zgodnie z art. 16 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽⁹⁾ W postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw zasady przedstawione w niniejszym i w kolejnych ustępach dotyczą również osób określonych w art. 3 ust. 1 lit. b) dokumentu, o którym mowa w pkt 1 załącznika XIV do porozumienia EOG (rozporządzenie (WE) nr 139/2004).

⁽¹⁰⁾ Por. art. 16 ust. 3 rozdziału III i art. 18 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej. Dotyczy to również dokumentów zebranych przez Urząd Nadzoru EFTA podczas inspekcji zgodnie z art. 13 rozdziału XIII oraz art. 20 i 21 rozdziału II.

37. Aby przyspieszyć rozpatrywanie wniosków o poufność wspomnianych w ust. 36 powyżej, Urząd Nadzoru EFTA może wyznaczyć termin, w którym przedsiębiorstwa: (i) uzasadnią wniosek o poufność w odniesieniu do każdego dokumentu lub części dokumentu; (ii) dostarczą Urzędowi jawną wersję dokumentów z usuniętymi fragmentami, które są poufne ⁽¹⁾. W postępowaniu antymonopolowym przedsiębiorstwa, o których mowa dostarczą we wspomnianym terminie również zwięzły opis każdej z usuniętych informacji ⁽²⁾.
38. Wersje jawne oraz opisy usuniętych informacji muszą być przygotowane w sposób umożliwiający innym stronom, które mają dostęp do akt, stwierdzenie, czy usunięte informacje byłyby istotne dla ich obrony i w związku z tym, czy istnieją wystarczające powody, aby wezwać Urząd Nadzoru EFTA do umożliwienia dostępu do informacji uważanej za poufną.

B. Traktowanie informacji poufnych

39. W postępowaniu antymonopolowym, jeśli przedsiębiorstwa nie zastosują się do postanowień przedstawionych w ust. 35-37 powyżej, Urząd Nadzoru EFTA może założyć, że dokumenty lub oświadczenia nie zawierają informacji poufnych ⁽³⁾. Urząd może założyć następnie, że przedsiębiorstwo nie ma nic przeciwko ujawnieniu całości tychże dokumentów lub oświadczeń.
40. Zarówno w postępowaniu antymonopolowym, jak i w postępowaniu zgodnie z art. 57 porozumienia EOG, jeśli osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, spełnią warunki przedstawione w ust. 35-37 powyżej, w stopniu, w jakim mają one zastosowanie, Urząd Nadzoru EFTA albo:
- wstępnie zaakceptuje wnioski, które wydają się uzasadnione; lub
 - poinformuje osobę lub przedsiębiorstwo, o których mowa, że nie zgadza się z wnioskiem o poufność w całości lub części, jeśli jest oczywiste, że wniosek jest nieuzasadniony.
41. Na późniejszym etapie Urząd Nadzoru EFTA może uchylić swoją wstępną decyzję o akceptacji wniosku o poufność w całości lub części.
42. Gdy Dyrekcja ds. Pomocy Państwa i Konkurencji Urzędu Nadzoru EFTA od początku nie zgadza się z wnioskiem o poufność lub uważa, że wstępna decyzja o akceptacji wniosku o poufność powinna zostać uchylona i tym samym zamierza ujawnić informacje, osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, uzyskają możliwość wyrażenia swojej opinii. W takich przypadkach Dyrekcja ds. Pomocy Państwa i Konkurencji poinformuje na piśmie osobę lub przedsiębiorstwo o swoim zamiarze ujawnienia informacji, poda powody i wyznaczy termin, w którym taka osoba lub przedsiębiorstwo może na piśmie wyrazić swoją opinię. Jeśli po dostarczeniu opinii, wniosek o poufność nadal nie zostanie zaakceptowany, sprawa zostanie przekazana funkcjonariuszowi ds. przesłuchań, zgodnie z odpowiednimi zakresem uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań ustanowionym przez Urząd Nadzoru EFTA ⁽⁴⁾.
43. Gdy istnieje niebezpieczeństwo, że przedsiębiorstwo, które może wyrzucić presję w sprawach gospodarczych i handlowych na swoich konkurentów, partnerów handlowych, klientów i dostawców, podejmie kroki odwetowe w stosunku do wyżej wymienionych w wyniku ich współpracy w postępowaniu prowadzonym przez Urząd Nadzoru EFTA ⁽⁵⁾, Urząd będzie chronić anonimowość autorów zapewniając dostęp do jawnej wersji lub streszczenia odpowiedzi ⁽⁶⁾. W takich sytuacjach wnioski o anonimowość, jak również wnioski o anonimowość na mocy pkt 81 obwieszczenia Urzędu na temat rozpatrywania skarg ⁽⁷⁾ będą traktowane zgodnie z ust. 40-42 powyżej.

⁽¹⁾ Por. art. 16 ust. 3 rozdziału III i art. 18 ust. 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.

⁽²⁾ Por. art. 16 ust. 3 rozdziału III.

⁽³⁾ Por. art. 16 rozdziału III.

⁽⁴⁾ Por. art. 9 decyzji nr 177/02/COL z 30 października 2002 r. (Dz.U. L 80 z 27.3.2003, str. 27) oraz Suplement EOG do Dz.U. 16 z 27.3.2003, str. 2.

⁽⁵⁾ Por. ust. 19 powyżej.

⁽⁶⁾ Por. Sprawa T-5/02, *Tetra Laval przeciw Komisji*, (2002) ECR II-4381, ust. 98, 104 i 105.

⁽⁷⁾ Obwieszczenie Urzędu Nadzoru EFTA na temat rozpatrywania skarg przez Urząd Nadzoru EFTA na mocy art. 53 o 54 porozumienia EOG, dotychczas niepublikowane.

C. Umożliwianie dostępu do akt

44. Urząd Nadzoru EFTA może ustalić, że dostęp do akt zostanie umożliwiony w jeden z następujących sposobów, biorąc pod uwagę możliwości techniczne stron:
- przy użyciu płyt CD-ROM lub innych elektronicznych nośników danych, które mogą pojawić się w przyszłości;
 - za pomocą kopii dostępnych akt w formie drukowanej i wysłanych do nich pocztą;
 - poprzez ich wezwanie do przejrzenia dostępnych akt na miejscu w siedzibie Urzędu.
- Urząd może wybrać dowolną kombinację powyższych metod.
45. W celu ułatwienia dostępu do akt, strony otrzymają ponumerowaną listę dokumentów tworzących akta Urzędu Nadzoru EFTA. Akta te zostały zdefiniowane w ust. 8 powyżej.
46. Dostęp udzielany jest do materiału dowodowego znajdującego się w aktach Urzędu Nadzoru EFTA w wersji oryginalnej. Urząd nie ma obowiązku zapewnienia tłumaczenia dokumentów w aktach ⁽¹⁾.
47. Jeśli strona uważa, po uzyskaniu dostępu do akt, że do obrony potrzebuje informacji z konkretnych niejawnych dokumentów, może ona w tym celu dostarczyć Urzędowi Nadzoru EFTA uzasadniony wniosek. Jeśli działy Dyrekcji ds. Konkurencji i Pomocy Państwa nie mogą zaakceptować takiego wniosku, a strona nie zgadza się z taką oceną, kwestia ta zostanie rozstrzygnięta przez funkcjonariusza ds. przesłuchań zgodnie z odpowiednim zakresem uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań ⁽²⁾.
48. Pozwolenie na dostęp do akt zgodnie z niniejszym obwieszczeniem wydawane jest pod warunkiem, że informacje uzyskane w ten sposób zostaną wykorzystane jedynie w postępowaniu sądowym lub administracyjnym mającym na celu zastosowanie zasad konkurencji Wspólnoty zawartych w porozumieniu EOG, będących przedmiotem dyskusji w powiązanim postępowaniu administracyjnym ⁽³⁾. Jeśli informacja ta zostanie kiedykolwiek użyta w innym celu, z zaangażowanym zewnętrznym obrońcą, Urząd Nadzoru EFTA może zgłosić ten incydent w celu wykluczenia obrońcy, z zamiarem podjęcia działania dyscyplinującego.
49. Z wyjątkiem ust. 45 i 47 dział C odnosi się zarówno do umożliwienia dostępu do dokumentów stronom powodowym (w postępowaniu antymonopolowym), jak i innym zainteresowanym stronom (w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw).

⁽¹⁾ Por. w tym względzie Sprawa T-25/95 et al. *Cimenteries*, ust. 635.

⁽²⁾ Por. art. 8 decyzji nr 177/02/COL z 30 października 2002 r. (Dz.U. L 80 z 27.3.2003, str. 27) oraz Suplement EOG do Dz.U. 16 z 27.3.2003, str. 2.

⁽³⁾ Por. odpowiednio art. 15 ust. 4 oraz art. 8 ust. 2 rozdziału III do art. 17 ust. 4 rozporządzenia wykonawczego Komisji do rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz uwaga 9 powyżej.